

№ 5 червень 2016

# Меблеві Технології

Журнал для виробників меблів

## ЮВІЛЕЇ

«Raumplus» відзначає 30-ліття і 20-ту річницю роботи на ринку України

## ОБЛАДНАННЯ

Фільтрувальні установки, які працюють без шуму і пилу

## ДИЗАЙН

Як автомобільні гіганти вдарилися в меблярство

Чому усі німецькі меблярі є членами галузевої асоціації



## ЮВІЛЕЇ | ANNIVERSARIES

- 2 «Raumplus»: 30 років шляху  
«Raumplus»: the way of 30 years

## ПОДІЇ | EVENTS

- 4 Єдність асоціації як головний тренд з'їзду  
The Unity of Association as the main trend of a congress

## ГОСТІ | GUESTS

- 6 Олександр Освальд:  
Усі німецькі меблярі є членами галузевої асоціації  
Oleksandr Osvald:  
all German furniture-makers are the members of the industry association

## КОМПЛЕКТУЮЧІ | ACCESSORIES

- 8 Досконале демпфування і довершена форма: Sensys  
The perfect damping and perfect form: Sensys

## ПОКАЗИ | SHOWS

- 10 Із ремісників у промисловці зробила поступ  
експозиція виставки «Деревообробка»  
The exposition «Derevoobrobka» made progress  
from craftsmen to industrialists

## ОБЛАДНАННЯ | EQUIPMENT

- 12 Без шуму й пилу працюють  
вакуумні фільтрувальні установки «Nestro»  
Without the noise and dust vacuum filter settings «Nestro» work

## ДИЗАЙН | DESIGN

- 14 Автомобільні гіганти вдарилися в меблярство  
Car giants go to furniture industry
- 18 З'їв банан – і придумав столик  
Ate a banana – and came up with a table
- 18 Пірамідальний стіл з металу й скла  
Pyramid table made of metal and glass

Свідоцтво про державну реєстрацію КВ № 8950 від 08.07.2004 р. ■ Засновник: ТзОВ «Редакція газети «Деревообробник»  
■ Директор: Михайло Ковальчук ■ В. о. головного редактора: Петро Баландох ■ Реклама: Ірина Левкова, Мар'яна Карвацька  
■ Дизайн, верстка: Уляна Шеленг ■ Автор ідеї: Андрій Завальнюк  
■ Адреса редакції: Україна, м. Львів, вул. Садова, 2а ■ Поштова адреса: 79054, м. Львів-54, а/с 5911  
■ тел./факс: +38 (032) 245-35-50 ■ e-mail: [mt@prominfo.com.ua](mailto:mt@prominfo.com.ua) ■ [www.infomebli.com](http://www.infomebli.com)  
■ © ТзОВ «РГ «Деревообробник», 2016 ■ Періодичність – 10 разів на рік ■ Передплатний індекс – 08292

Погляди авторів публікацій не завжди збігаються з думкою редакції. ■ Редакція залишає за собою право не листуватися з читачами. ■ Рукописи не рецензуємо і не повертаємо. ■ За достовірність поданої у матеріалах інформації відповідають автори матеріалів. ■ За зміст і достовірність інформації у рекламних та інших повідомленнях і за якість рекламованого товару відповідає рекламодавець. ■ Передрук матеріалів, опублікованих у журналі «Меблеві технології», допускається лише з письмового дозволу редакції.

Номер набрано і зверстано в комп'ютерному центрі медіа-групи «Промінфо». ■ Журнал надруковано: ПП «Мульти Арт»  
Львівська обл., Жовківський р-н, с. Грядя, вул. Шевченка, 5. Тел.: 224-72-40/41 ■ Замовлення №





Довідник фахівця

# Кухня

МАТЕРІАЛИ, КОМПЛЕКТУЮЧІ, ТЕХНОЛОГІЇ



## Італійський почерк

українського проекту «Elnova»

с.6

## Стиль «лофт»

від студії Людмили Таланової

с.9

**Витяжка** як елемент інтер'єру,

що **прикрашає життя**

с.19

Ще один мальовничий  
і витривалий  
штучний камінь

с.16

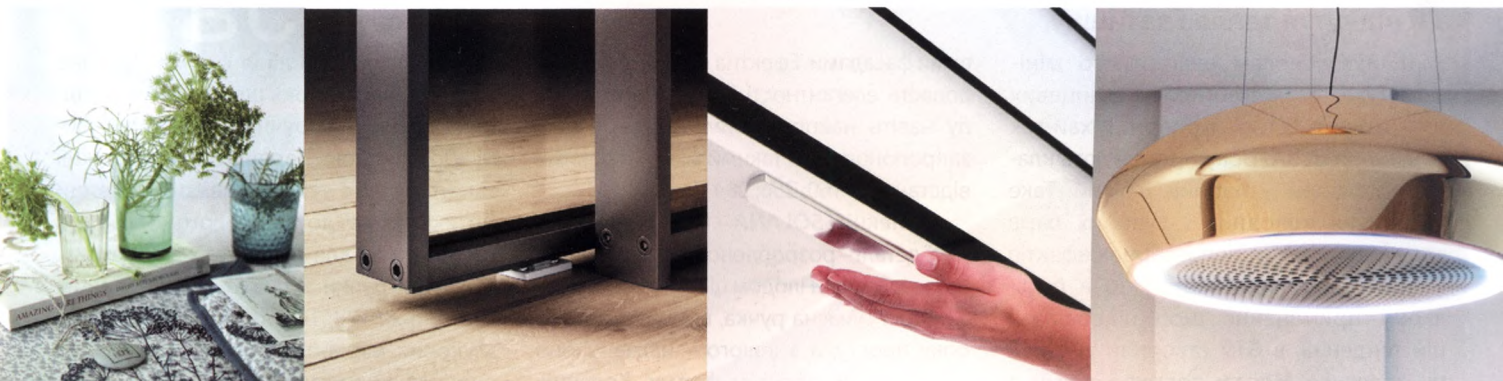
**Золота лихоманка**  
**охоплює меблевi ручки**

с.2

**Новинки комплектуючих**



## ЗМІСТ



### ТЕНДЕНЦІЇ

- GTV: золота лихоманка охоплює меблі ..... 2
- Чи можуть бути «живими» фасади ..... 4
- Створена для майбутнього ..... 5

### ДИЗАЙН

- «Elpova»: український бренд з італійським почерком ..... 6
- Як «лофт» зайшов на кухню ..... 9

### ОБЛАШТУВАННЯ

- Гра у кубики. Проект «тест-драйв» компанії «Blum»  
допомагає клієнтам самим проектувати кухні ..... 10

### КОМПЛЕКТУЮЧІ

- Для відчинення фасадів донизу ..... 12
- Фіксує фасад у будь-якому положенні ..... 12

- Додадуть престижу меблям ..... 12
- Сенсорна система жалюзі від «Rehau» ..... 13
- Замок для скляних фасадів ..... 13
- Меблеве освітлення удосконалюють ..... 13
- В основі – абсолютно нова конструкція напрямних ..... 14
- Комплекти найпопулярніших наповнень для кухонь ..... 14
- Зручні й сучасні за невисоку ціну ..... 15
- Кухонний текстиль... у цвітінні кропу ..... 15

### МАТЕРІАЛИ

- Caesarstone: від меланхолії до радості ..... 16

### АКСЕСУАРИ

- Витяжка як очищувач повітря й елемент інтер'єру,  
що прикрашає кухню ..... 19

**Меблеві  
Технології**

ЖУРНАЛ ДЛЯ ВИРОБНИКІВ МЕБЛІВ

«КУХНЯ». ДОВІДНИК ФАХІВЦЯ  
Тематичний випуск  
журналу «Меблеві технології»

Засновник та видавець  
ТзОВ «Редакція газети «Деревообробник»

Директор  
Михайло Ковальчук

В. о. головного редактора  
Петро Баландюх

Спеціалісти з реклами  
Ірина Левкова  
Мар'яна Карвацька

Дизайнер  
Уляна Шеленг

Поштова адреса:  
а/с 5911,  
м. Львів, 79054

Адреса редакції:  
вул. Садова, 2а, м. Львів  
Тел./факс: (032) 245-35-50  
e-mail: mt@prominfo.com.ua  
www.infomebli.com

Передплатний індекс - 08292  
© ТзОВ «РГ «Деревообробник», 2016  
Журнал видається з 2000 року  
Свідоцтво про державну реєстрацію  
КВ № 8950 від 08.07.2004 р.  
На обкладинці: фото «HOME DESIGN»

Погляди авторів публікацій не завжди збігаються  
з думкою редакції. Редакція залишає за собою  
право не листуватися з читачами. Рукописи не

рецензуємо і не повертаємо. За достовірність  
поданої у матеріалах інформації відповідають  
автори матеріалів. За зміст і достовірність  
інформації у рекламних та інших повідомленнях  
і за якість рекламованого товару відповідає  
рекламодавець. Передрук дозволяється з  
письмової згоди редакції.

Журнал «Меблеві технології»  
є учасником медіа-групи «Промінфо»  
www.prominfo.com.ua  
Друк  
ПП «Мульти Арт» Львівська обл.,  
Жовківський р-н, с. Грядя,  
вул. Шевченка, 5. Тел.: 224-72-40/41.